



Estimado/a paciente:

El propósito de este documento es el de apoyarle en su tratamiento con Duodopa® durante sus viajes. Incluye **CONSEJOS PRÁCTICOS PARA VIAJAR CON EL DISPOSITIVO DE DUODOPA®** y una carta para los auxiliares de tripulación/personal de aduanas, en caso de que viaje en avión con el tratamiento.



Consejos prácticos para viajar con el dispositivo de DUODOPA®

- Planifique sus viajes con antelación.
- Solicite a su médico/hospital un certificado donde conste que está en tratamiento con una perfusión de foslevodopa/foscarbidopa y que lleva el dispositivo necesario para su administración. Este certificado debe estar en español e inglés por si viaja al extranjero.
- Asegúrese de que las personas con las que viaja saben cómo ayudarle con la bomba.
- Para que su tratamiento sea seguro y ofrezca los beneficios previstos, es importante que lo transporte y conserve correctamente.

Recuerde llevar consigo:

1. Nevera con los acumuladores de frío.
2. Medicación Duodopa® suficiente .
3. Bomba de repuesto (si viaja al extranjero).
4. Jeringas.
5. Adaptadores de vial.
6. Equipos de perfusión (tubo y dispositivo de inserción y cánula).
7. Cargador de baterías y ambas baterías recargables (y si fuera necesario, adaptador de enchufe).
8. Medicación de rescate (si lo prescribe el médico).
9. Toallitas con alcohol o algodón.
10. Manual de tratamiento.
11. Este pasaporte .



Si viaja en avión:

- La normativa en vigor permite viajar desde cualquier aeropuerto de la Unión Europea con medicamentos para uso personal. Se recomienda llevarlos en el equipaje de mano y acompañados de su receta o la prescripción médica correspondiente. Consulte los requisitos para viajar a otros países.
- Los medicamentos líquidos, no están afectados por las restricciones del transporte de líquidos en el equipaje de mano, siempre que su uso sea necesario durante el viaje (vuelo de ida + estancia + vuelo de regreso). Pregunte a la compañía aérea si existen normas especiales relativas a la bomba, especialmente en la seguridad del aeropuerto.
- Hable con anterioridad con el personal del aeropuerto o con su agencia de viajes para que tengan un espacio reservado para guardar el dispositivo y los viales en cabina, se debe evitar que se sitúen en la bodega del avión, ya que las bajas temperaturas en esta zona pueden hacer que los viales se congelen.
- Pregunte si el aeropuerto o la compañía aérea ofrece asistencia especial a personas con afecciones médicas para evitar las colas de facturación, seguridad y embarque.

En el manual de tratamiento puede encontrar información adicional sobre cómo ha de conservarse el tratamiento.

Nombre de la Medicación / Name of the Medication:

Accesorios / Tools:

Bomba, cargador y batería de repuesto, equipos de infusión, adaptadores de vial y jeringas/
Pump, charger, battery replacement, infusion kits, vial adapters, syringes.

Datos del paciente / Patient data:

Nombre y apellidos / Patient's name: _____

Domicilio/Address: _____

DNI o Pasaporte / ID o Passport: _____

Nacionalidad/Nationality: _____

Datos del médico / Doctor's data:

Datos del médico / Doctor's Name: _____

Nombre del Centro / Medical Center: _____

Dirección / Address: _____

Teléfono de Contacto / Contact Phone: _____

Estimado/a auxiliar de vuelo / Agente de Aduana

La siguiente información es para ayudarle a usted y a mi paciente a través de la aduana.

Mi paciente transporta medicamentos en cantidad suficiente para sus necesidades personales junto con el equipo necesario para una infusión subcutánea continua.

El medicamento y el equipo no deben congelarse y, por lo tanto, deben llevarse en cabina como equipaje de mano.

La dosificación regular de su medicación sin interrupciones es esencial para mi paciente.

La interrupción brusca de la medicación puede causar un deterioro drástico de su salud.

Mis datos de contacto y mi firma figuran en este certificado.

Gracias por su colaboración.

Dear flight attendant / Customs Officer

The information below is to assist you and my patient through customs.

My patient is carrying medicine in a quantity sufficient for their own personal needs and the equipment required for continuous subcutaneous infusion.

The medicine and equipment must not freeze and therefore needs to be taken into the cabin as carry-on luggage.

Regular dosing of their medicine without interruptions is essential for my patient.

Abrupt discontinuation of the medication may cause drastic deterioration of their health.

My contact details and my signature are this certificate.

Thank you for your cooperation.

Sello del médico / Doctor's stamp _____

